

bb. 43. / magyar-szovjet... 1. folyt./rj

áttekintették az albertirsa-vinnyica közötti 750 kilovoltos távvezeték ideit és a paksi atomerőmű első 440 megawattos gép-egysége 1980. évi üzembehelyezésének legfontosabb tennivalóit. ennek alapján meghatározták a szovjet energetikai berendezések szállításának és szovjet szerelésvezető szakemberek magyarországi munkájának ütemezését.

a szovjet miniszter megtekintette az albertirszai alállomást, és az atomerőmű építkezését. albertirszán megállapították, hogy az építési, szerelési munkák tulnyomó része befejeződött, s így a távvezeték az év végén az előírt határidőre üzembehelyezik. jó ütemben haladnak a paksi atomerőmű építési munkálatai is.

pyotr nyeporozsnij az energiagazdálkodási tudományos egyesület szervezésében előadást tartott a magyar energetikai szakembereknek, a szovjet villamosenergetika eredményeiről és távlati terveiről. mind a tárgyalásokon, mind az előadáson megkülönböztetett figyelmet kapott az atomenergetika jelenlegi, de főképpen jövőbeni szerepe.

a szovjet vendég hétfőn elutazott budapestre. /mti/

--

bb. 44. pótlás a bb. 34. sz. hírhez /magyar származású amerikai üzletemberek.../

az utolsó bekezdés végére kérjük a következő szöveget beiktatni:

a fogadáson részt vett sághy vilmos belkereskedelmi miniszter, török istván külkereskedelmi miniszterhelyettes, házi vencel külügyminiszterhelyettes, rónai rudolf, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke. ott volt philip m. kaiser nagykövet is. /mti/

--

b. 45. a belföldi szerkesztőség híreinek jegyzéke 18 órától zárásig

rj la

1978. augusztus 7.

- 39. időjárásjelentés
- 40. a magyar barokk trió estje
- 41. még 13.200 telefon néma
- 42. losonczy pál
- 43. magyar-szovjet energetikai tárgyalások
- 44. pótlás a 34. sz. hírhez
- 45. hirjegyzék

/mti/

--

- v é g e -

készült az mti belföldi szerkesztőségében
a szerkesztőség vezetője: bajnok zsolt

MTI.

Szerkeszti a Belpolitikai Szerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf. 3. Tel.: 159-490. Telex: 22-4371

Belföldi hírek

k e d d

bb. 1. a mártírok útján befejeződött a csatornaépítés -
magyaránny felújítás a belvárosi területeken

i/-don/dg/rj la

1978. augusztus 8.

a mártírok útján befejezte munkáját a fővárosi csatornázási művek. ódor istván, a vállalat főosztályvezetője az mti munkatársának elmondta, hogy az alapközmű cseréjét a tervezett 90 nap helyett 80 nap alatt elvégezték. a mártírok útján 180 méter hosszban váltották ki a régi közművet, helyébe új, nagy átmérőjű, 120 és 165 centiméteres műanyag- és rocla típusú betoncsatornát fektettek. ezzel egyidejűleg átépítették a bekötő-gyűrűket és 25 víznyelőt létesítettek.

az idén különben körülbelül egymilliárd forintot fordítanak a budapesti hálózat bővítésére és felújítására. a vállalat legnagyobb feladata az új lakótelepek csatornázása. az új alapközművek megépítésére összességében 470 millió forintot költenek. folytatják a csatornafektetéseket békásmegyeren, az újpesti, a kőbányai és a csepeli városközpontban. a XXI. kerületi szentmiklósi uti lakótelep munkáslakásainak folyamatos átadásához szakaszról szakaszra haladnak az új közművel és készítik az áttemelőtelepet. kispesten, a vörös október utcában több mint egy kilométer főgyűjtőcsatornát építenek.

/folyt.köv./

- 1 -

bb. 43. / magyar-szovjet... 1. folyt./rj

áttekintették az albertirsa-vimnyica közötti 750 kilovoltos távvezeték ideit és a paksi atomerőmű első 440 megawattos gépegyisége 1980. évi üzembehelyezésének legfontosabb tennivalóit. ennek alapján meghatározták a szovjet energetikai berendezések szállításának és szovjet szerelésvezető szakemberek magyarországi munkájának ütemezését.

a szovjet miniszter megtekintette az albertirsa alállomást, és az atomerőmű építkezését. albertirsán megállapították, hogy az építési, szerelési munkák tulnyomó része befejeződött, s így a távvezeték az év végén az előírt határidőre üzembehelyezik. jó ütemben haladnak a paksi atomerőmű építési munkálatai is.

pjotr nyeporozsnyij az energiagazdálkodási tudományos egyesület szervezésében előadást tartott a magyar energetikai szakembereknek, a szovjet villamosenergetika eredményeiről és távlati terveiről. mind a tárgyalásokon, mind az előadáson megkülönböztetett figyelmet kapott az atomenergetika jelenlegi, de főképpen jövőbeni szerepe.

a szovjet vendég hétfőn elutazott budapestre. /mti/

--

bb. 44. pótlás a bb. 34. sz. hírhez /magyar származású amerikai üzletemberek.../

az utolsó bekezdés végére kérjük a következő szöveget beiktatni:

a fogadáson részt vett sághy vilmos belkereskedelmi miniszter, török istván külkereskedelmi miniszterhelyettes, házi vencel külügyminiszterhelyettes, rónai rudolf, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke. ott volt philip m. kaiser nagykövet is. /mti/

--

b. 45. a belföldi szerkesztőség híreinek jegyzéke 18 órától zárásig

rj la

1978. augusztus 7.

- 39. időjárásjelentés
- 40. a magyar barokk trió estje
- 41. még 13.200 telefon néma
- 42. losonczy pál
- 43. magyar-szovjet energetikai tárgyalások
- 44. pótlás a 34. sz. hírhez
- 45. hírjegyzék

/mti/

--

- v é g e -

készült az mti belföldi szerkesztőségében
a szerkesztőség vezetője: bajnok zsolt

MTI

Szerkeszti a Belpolitikai Szerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf. 3. Tel.: 159-490. Telex: 22-4371

Belföldi hírek

k e d d

bb. 1. a mártírok utján befejeződött a csatornaépítés -
nagyarányu felújítás a belvárosi területeken

i/-don/dg/rj la

1978. augusztus 8.

a mártírok utján befejezte munkáját a fővárosi csatornázási művek. ódor istván, a vállalat főosztályvezetője az mti munkatársának elmondta, hogy az alapközmű cseréjét a tervezett 90 nap helyett 80 nap alatt elvégezték. a mártírok utján 180 méter hosszon váltották ki a régi közművet, helyébe új, nagy átmérőjű, 120 és 165 centiméteres műanyag- és rocla típusú betoncsatornát fektettek. ezzel egyidejűleg átépítették a bekötő-gyűrűket és 25 víznyelőt létesítettek.

az idén különben körülbelül egymilliárd forintot fordítanak a budapesti hálózat bővítésére és felújítására. a vállalat legnagyobb feladata az új lakótelepek csatornázása. az új alapközművek megépítésére összességében 470 millió forintot költenek. folytatják a csatornafektetéseket békásmegyeren, az újpesti, a kőbányai és a csepeli városközpontban. a XXI. kerületi szentmiklósi uti lakótelep munkáslakásainak folyamatos átadásához szakaszról szakaszra haladnak az új közművel és készítik az áttemelőtelet. kispesten, a vörös október utcában több mint egy kilométer főgyűjtőcsatornát építenek.

/folyt.köv./

- 1 -

bb. 1. / a mártírok útján... 1. folyt./rj

a magánérs lakótelepek közül a többi között kőbányán, a kada utcában és a száva utcában, ujbudán a vetés utcában, a budai xii. kerületben pedig a fülemüle utcában dolgoznak a vállalat szakmunkásai. több mint egy kilométer új csatornát fektetnek le Zuglóban, a népstadion uton, mintegy 700 métert pedig a xi. kerületi kelenhegyi uton. Budán, az Orlay utcában a tervek szerint szeptemberben fognak hozzá a csatornaépítéshez.

tetemes összeget fordít a vállalat az ellátatlan területek hálózatba kapcsolására is. így csatornázzák a xi. kerületi ezüsthelyi területet, a kispesti szövetség utcát és a xx. kerületi Tompa utcát. a hálózat rekonstrukciójára szintén sok tízmillió forintot használnak fel. a legnagyobb csatornafejlesztések a nagykörút és a Duna által határolt belvárosi területeken vannak és lesznek. a belső városrészekben húzódó, többnyire 70-80 éves szennyvízelvezetőket a vállalat utcáról utcára már korábban feltérképezte, s meghatározta az elvégzendő feladatokat. az itteni rekonstrukciós munkák a következő két évben is folytatódnak; a nagyszabású program befejezését 1980-ra tervezik.

a csatornázási művek kiemelt, több milliárd forintos feladata a tisztítótelepek felújítása, illetve újak létesítése. Pestszentlőrincen folytatják a déli-pesti szennyvíztisztítótelep bővítését, amelynek kapacitását megkétszerezik. megnagyobbítják a budakeszi szennyvíztisztítót is.

az újpesti palotaszigeten készül Budapest legnagyobb teljesítményű telepe, amely az északi területek szennyvizét tisztítja majd. a végleges kialakítás után napi 560 ezer köbméteres kapacitású telepet szovjet tervek alapján készítenek és a szovjetunióból érkeznek a különböző gépek és berendezések is. a palotaszigeti tisztítóba vezetnek majd a Békásmegyeri lakótelep, valamint az Aranyhegyi pataktól északra levő budai részek, a pesti oldalon pedig a Rákospatakig húzódó területek elhasznált vizét. a nagy beruházást több ütemben valósítják meg. /mti/

o
-.-

-2-

bb. 2. szabályozták a gyűjtőkereskedést

i/sz/gk/rj sl la

1978. augusztus 8.

iparigazolványt kapnak a gyűjtőkereskedők és a kiskereskedők országos szervezetének tagjaiként folytathatják munkájukat. a belkereskedelmi miniszter új rendelete értelmében a toll-, nyersbőr-, vas-fém-, papír-, üveg-, valamint textilhulladék gyűjtésére jogosító magánkereskedői igazolványt a kérelmező lakóhelye szerint illetékes szakigazgatási szervnél, városi, kerületi tanács kereskedelmi osztályain, járási hivatalokban kell kérni. a gyűjtőkereskedők csak az igazolványban meghatározott termékeket gyűjthetik, illetve vásárolhatják meg abban a megyében, ahol az igazolványt kiállították, valamint az azzal szomszédos megyék területén. a rendelet szerint az igazolványt csak az kaphatja meg, aki már igazolni tudja: az összegyűjtött termékeket valamelyik gazdálkodó szervezetnek szerződés alapján eladja. a gyűjtőkereskedők alkalmazottat nem foglalkoztathatnak.

x x x

hazánkban körülbelül ezer gyűjtőkereskedő tevékenykedik. akik eddig sem az alkalmazottakhoz, sem a magánkereskedők közé nem tartoztak. nem részesültek sztk-biztosításban sem. egy 1957-ben kiadott rendelet alapján néhány szövetkezet vagy áfész adott ugyan igazolványt egy-egy gyűjtőkereskedőnek, de munkájukat valójában jogilag nem szabályozták. mostantól a gyűjtőkereskedők is a kisüzemhez tartoznak majd, éppugy, mint már régebben a köznapin néven ismert öszeresek. /mti/

-.-

bb. 3. képzőművészeti ajándékok a jubiláló mezőturnak

end/st/rj la

1978. augusztus 8.

fennállásának 600. évében számos új képzőművészeti alkotással gyarapodik az ősi nagyvár város, mezőtur. székesfehérvár városi tanácsa egy nyíló rózsát ábrázoló, a megújulást jelképező köztéri szobrot ajándékozott az alföldi mezővárosnak, amelyet a vasútállomás melletti téren, augusztus 20-án lepleznek le.

/folyt.köv./

-3 -

o

bb. 3. / képzőművészeti ajándékok... 1. folyt./rj

megajándékozta városát több mezőturról elszármazott alkotóművész is. varga miklós miskolci szobrászművész három méter magas bronzszobrát ajánlotta fel szülővárosának. a monumentális mű a tanácsköztársaság és a földmunkásmozgalmak mezőturi mártírjainak emlékéért örökíti meg. a szobrot a date főiskolai kar parkjában november 7-én, a nagy októberi szocialista forradalom évfordulóján leplezik le. az ugyancsak mezőturi születésű nagy g. margit gobelinművész is a városnak adományozta egy nagyértékű alkotását. ezt a szociális otthon társalgójában helyezik el. az évforduló alkalmából nagyméretű faliképet és egy porcelán plakettet készít a város részére török jános, a pécsi porcelángyár tervező iparművésze is.
/mti/

-.-

bb. 4. hidalapozás - katamaránról

dob/rj st la

1978. augusztus 8.

a hidépitő vállalat dolgozói által tervezett és készített katamarán - amelyet a szegedi új tiszahid építkezésénél próbáltak ki - most a csongrádi hid pilléralapozását segíti. így a munkánál nincs szükség keszonra és buvárokra. a furóberendezést ráhelyezték a katamaránra, tehát az ezer tonnás uszályokból összeállított kettős hajótestre, s onnan készítik el a nyolcvan centiméter átmérőjű, tizennégy méter mély furatokat, amelyeket betonnal töltenek ki. hetven ilyen betoncölöpön nyugszanak majd a több mint fél kilométer hosszú hid pillérei. a rájuk épülő hid szerkezet is új, ugynevezett szabadon betonozott, utófeszített technológiával készül. a hidépitkezést a jövő év végére fejezik be./mti/

-.-

-4 -

bb. 5. dokumentumfilm harlemről

t/cs/pá/rj dg la

1978. augusztus 8.

„harlem-hangok, arcok,, címmel a magyar televízió szerdán és csütörtökön, az első csatornán, két részben mutatja be a svéd televízió riportfilmjét a new york-i harlem negyed fekete lakóinak számunkra elképzelhetetlen életéről.

arcok villannak föl, hangok szólalnak meg, dokumentálva a munkanélküliséget, a jogfosztottságot, a fajúldozást, a nyomort, a prostitúciót és a menekülést a kábítószerek öntudatot romboló mámorába. képek mutatják be a „fekete párducok,, a „fekete muzulmánok,, és a különböző keresztény szekták reménytelen utkeresését. megelevenedik a szerveződő küzdelem amerika szegényeinek szabadságáért és emberi jogaiért, azért, hogy végre emberszámba vegyék őket.

kí a felelős a válságokkal küszködő amerikai társadalomban élő fekete milliók erkölcsi, szellemi és fizikai pusztulásáért? erre is választ keres a dokumentumfilm. /mti/

-.-

bb. 6. vízrendezés szolnok megyében

end/st/rj la

1978. augusztus 8.

az ár- és belvízkárok megelőzését szolgáló vízrendezési tervek készültek el szolnok megyében. a program szerint 1979-ben megkezdődik a zagyva árvízvédelmi rendszerének továbbfejlesztése. a folyó, amely áradáskor jelentős területeket önt el és akadályozza a 32-es számú főközlekedési út forgalmát, magasabb gátat kap. a szolnok-jászberény közötti 32-es útvonal ujszász-szászberek közötti szakaszán a jelenlegi korszerűtlen egynyomsávu hid helyett szélesebb hid épül és ezzel párhuzamosan a folyómeder korrekciójára is sor kerül.
/folyt.köv./

-5 -

bb. 6. /vizrendezés... 1. folyt./rj

a közép-tiszavidéki vízügyi igazgatóság tanulmánytervet készített a tiszai árterületének biztonságosabb hasznosítására. a jelenleg nyári gátakkal védett 6700 hektár szántóterületből mintegy négyezer hektárt ármentesítenek azzal, hogy tiszasüly, kőtelek, tószeg, tiszajenő és vezseny térségében a nyári gátak jelenlegi koronaszintjét 900 centiméter magasra emelik. az így ármentesített területen 25-30 ezer jószág évi szemestakarmány szükséglete termelhető meg biztonságosan, tovább folytatják a megye belterületi vízrendezését is, mivel a belviz évről-évre számos lakott területet fenyeget. tiszabura és tiszaroff vízrendezési munkái befejeződtek és ez év végéig további három település: fegyvernek, tiszaszentimre és tomajmonostora is megszabadul a belvizveszélytől.
/mti/

--

bb. 7. előnyben a többgyermekesek és a családalapító fiatalok - újabb lakásépítési területeket készítenek elő

i/sb/gg/rj sl la

1978. augusztus 8.

megkezdődött az országban a hatodik ötéves terv lakásépítési programjának előkészítése, s bár két és fél év még hátra van az ötödik ötéves tervből, mégsem korai, hanem nagyon is időszerű ez a munka. az építésügyi és városfejlesztési minisztérium és az országos tervhivatal közös irányelvek kiadásával sietett a lakásépítésben résztvevő szervek segítségére, hogy elkerüljék azokat a buktatókat, amelyek a jelenlegi tervidőszakban nehezítik a lakásépítési feladatok teljesítését, időben megteremtsek az egyenletes ütemű munka feltételeit.

a lakásigénylések megoszlása szerint az a legfontosabb feladat, hogy a városokban gyorsítsák, javítsák a lakásellátást, s így mielőbb új otthonhoz juttassák a több gyermekes családokat és a családalapító fiatalokat. az előkészületek alapja az építési területek kijelölése. elsősorban a több szintes házakból tervezett lakótelepek helyét kell kiválasztani, de nem halsztható későbbre a családiházak területek kijelölése sem. összehangoltan kell gondoskodni az építési területről, s ehhez tartozik az is, hogy számításba vegyék az új lakónegyedeket ellátó kereskedelmi és egyéb szolgáltató létesítmények, valamint közművek, közlekedési hálózatok területi igényeit is.
/folyt.köv./

-6 -

bb. 7. / előnyben... 1. folyt./rj

szükséges, hogy az állami lakásépítésben az eddiginél jobban számoljanak a lakásigénylők és -vásárlók differenciált igényeivel és szokásaival. osztott típusu, több szobás lakások kialakításával kell segíteni a több gyermekes családok elhelyezését. indokolt, hogy az idősek és az egyedülállók elhelyezésére növekvő számban létesítsenek kis alapterületű lakásokat a meglévő szobakonyhás lakóházak korszerűsítésével, vagy a szobabérlők és a nyugdíjasok új házainak felépítésével. a lakó- és kommunális épületek kivitelezésében elsősorban tusterveket kell alkalmazni, ami az építés gazdaságosságának fontos feltétele. az ésszerű takarékoság diktálja azt a követelményt is, hogy a városok ne vigyék túlzásba a magas lakóépületek létesítését, amelyre a jövőben is külön engedélyt kell kérni. a közép magas - 10 emeletig - lakóházak arányát is meghatározták. így a fővárosban a lakásoknak legfeljebb 90, a megyei városokkal rendelkező megyékben és a budapesti agglomeráció városaiban legfeljebb 50, a többi megyében pedig mindössze 30 százaléka épülhet közép magas épületben. a bontás és egyéb ok miatt megszűnő lakások száma sem haladhatja meg az átlagos lakásállomány évi egy százalékát. ugyanakkor fontos követelmény, hogy a szükségessé vált bontással együtt tervezzék meg az eltávolítandó épületek lakóinak elhelyezését is, hogy ez a lakáspótlás ne akadályozza az új lakótelep ütemes építését, és ne okozzon feszültséget a lakáselosztásban sem. /mti/

--

bb. 8. édesebb lesz a gyümölcs és a szőlő - új levéltrágya kísérleti gyártása kezdődik meg péten

bév/st/rj la

1978. augusztus 8.

édesebb lesz a szőlő és a gyümölcs, nő a cukorrépa cukortartalma annak az új levéltrágyának a hatására, amelynek kísérleti gyártása már megindult a péti nitrogénműveknél. a sikeres kisparcellás kísérletek után az idén nagyüzemi kipróbálása is megkezdődik a mezőgazdasági kemizálási szolgálat szervezésében az ország valamennyi tájegységén, vizsgáztatják, az új levéltrágya hatását, elsősorban magas kálium és magnézium tartalmának köszönhetően, de ezenkívül mikroelemeket is tartalmaz. a magnézium - mint ezt a kutatók már bebizonyították - jelentős szerepet tölt be a tápanyagok felvételének szabályozásában, a klorofil szintézisben és a szénhidrát képződésben, így segíti a cukrosodást, gyorsítja az érést. /mti/

-7 -

bb. 9. felkészülés a tankönyvárusításra

km/rj dg la

1978. augusztus 8.

a napokban a tankönyvárusításra kijelölt valamennyi üzlet és iskola megkapja az új iskolaév tankönyveit. a fővárosban összesen 56 könyvesboltban, illetve alkalmi árusító helyeken árusítják majd az általános iskolai, a gimnáziumi, a szakközépiskolai, illetve a főiskolai és egyetemi tankönyveket, jegyzeteket. természetesen van olyan üzlet is, amelyben többféle iskolafokozat könyvei szerezhetők be.

az általános iskolai tankönyveket az évnyitó napjától szeptember 8-ig csak az iskolákban árusítják. szeptember 8-tól a még hiányzó, vagy a később megjelenő köteteket a tankönyvellátásra kijelölt 14 üzletben és a Liszt Ferenc tér 1. szám alatti könyvklubban hozzák forgalomba a hónap végéig. az egész tanévben a főváros öt könyvesboltjában árusítanak majd általános iskolai tankönyveket.

a gimnáziumi tankönyvek forgalomba hozatalára 19 üzletet jelöltek ki, amelyek augusztus 22-től várják vásárlóikat. a szakközépiskolai tankönyveket kizárólag az iskolában, illetve az iskola tankönyvellátására kijelölt könyvesboltokban lehet beszerezni. minden általános- és középiskolában kifüggesztett jegyzékek tájékoztatják a diákokat a tankönyvellátásra kijelölt könyvesboltokról.

a főiskolai és az egyetemi tankönyveket, jegyzeteket a felsőfoku oktatási intézményekben létesített árusítóhelyeken, vagy a tankönyv-jegyzet vásárlási utalványon feltüntetett könyvesboltokban szerezhetik be a hallgatók.

az iskolákon kívül a könyvüzletekben is részletes felvilágosítást adnak a tankönyvárusítással foglalkozó boltokról. ugyan csak választ kaphatnak kérdéseikre az érdeklődők az állami könyvterjesztő vállalat tankönyvbeszerezési tájékoztató szolgálatánál, a 176-452-es telefonszámon. /mti/

--

-8 -

bb. 10. angolna horgon

bty/kz/rj ü-

1978. augusztus 8.

sebestyén László, a békési sporthorgász egyesület tagja vasárnap hajnalban több mint méteres angolnát fogott horoggal a kettős-körös békés-mezőberény közötti szakaszán. a 86 centiméter hosszú, karvastagságú angolna súlya 187 deka volt. a horgász negyed órás küzdelem után emelte ki a „kigyóhalat”. /mti/

--

bb. 11. gázhűtők a szovjetuniónak

end/st/rj la

1978. augusztus 8.

a jászberényi hűtőgépgyárban befejező szakaszához érkezett az új gázhűtő üzem első ütemének az építése. a mintegy 400 millió forint értékű beruházás részeként elkészült a nagy gyártócsarnok, a szociális épület és megkezdődött a hazai, illetve a külföldi gépek, berendezések technológiai szerelése. a tervek szerint részleges üzembehelyezéssel még ebben az évben megkezdik az új termékek sorozatgyártását.

a hűtőgépgyár új üzemének gyártmányait zömmel a szovjetunióba exportálják. ismeretes, hogy a gazdag szovjet gázmezőkről több tízezer kilométer hosszúságú, nagy nyomású vezetéseken szállítják el a gázt a felhasználókhoz. a vezetésekhöz kapcsolódóan száz kilométerenként kompresszorállomásokat helyeznek el, amelyek sűrítik a gázt, így azonos csőátmérőn többet tudnak elszállítani. a sűrítés során azonban a gáz felmelegszik. az új jászberényi termék a kompresszorokból kilépő gáz visszahűtésére szolgál. az első mintadarabok, az öt méter magas és huszonöt tonna súlyú speciális ipari hűtők már a szovjetunióban vizsgáznak. a hűtőgépgyár új üzeme véglegesen 1980-ra készül el. /mti/

--

-9 -

bb 12. balesetek

s bzs di

1978. augusztus 8.

nyékládházán, egy használaton kívüli bányatóban, fürdés közben a vízbe fulladt juhász andrás 21 éves, foglalkozás nélküli perkupai lakos.

a velencei strandon fürdés közben a vízbe fulladt budai jános 11 éves, érdi kisfiú. mindkét baleset ügyében a rendőrség vizsgálatot indított.

az érdi vasútállomáson egy személyvonat halálra gázolta dr. emadics virgilit 87 éves nyugdíjas, budapesti lakost, aki a vizsgálat eddigi adatai szerint szabálytalanul és figyelmen kívül hagyta a sínek között. /mti/

--

bb 13. hazaérkezett havannából a magyar párt- és kormányküldöttség

t -don/gk bzs di

1978. augusztus 8.

kedden hazaérkezett havannából a magyar párt- és kormányküldöttség, amely gyenes andrásnak, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága titkárának vezetésével részt vett a moncada-laktanya elleni támadás 25. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségeken. a delegáció tagjai voltak: jakab sándor, a központi bizottság tagja, a kb párt- és tömegszervezetek osztályának vezetője és jakus jeno, hazánk kubai nagykövete.

a küldöttséget kubai tartózkodása alatt fogadta fidel castro, kuba kommunista pártja központi bizottságának első titkára, a kubai államtanács és a minisztertanács elnöke. gyenes andrással az élen a delegáció tagjai részt vettek a havannai ifjúsági seregszemle eseményein.

a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren berecz jános, az mszmp kb külügyi osztályának vezetője és rácz pál külügyi államtitkár fogadta. jelen voltak a kubai köztársaság budapesti nagykövetségének vezető munkatársai. /mti/

--

11.13/bzs

- 10 -

bb 14. időjárásjelentés

bzs di

1978. augusztus 8.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 8-án, 12.00 órakor:

viharossá fokozódó nyugati, észak-nyugati szél

közép-európa időjárását többközéppontu mérsékelt ég-övi ciklon teszi változékonnyá. a ciklon délkeleti oldalán igen meleg, szaharai levegő áramlik az alpok és a kárpátok vidéke felé. ugyanakkor északnyugat felől hűvös és nagy nedvességtartalmu levegő érkezik az alpok irányába. azokon a helyeken, ahol a két különböző tulajdonságu levegő keveredik heves záporok, zivatarok alakulnak ki, és sokfelé esik az eső. ma reggel esőket, zivatarokat jelentettek a lengyel-síkságról, svájc és ausztria térségéből. mivel a következő 36 órában a hűvös óceáni, valamint a meleg, szaharai levegő keveredési zónája a kárpát-medencében lesz, így változékonnyá, szeles, csapadékos időjárásra kell számítani.

hazánkban hétfőn változóan felhős, meleg idő volt. általában 8-13 órát sütött a nap. a hőmérséklet csúcspontja 27-33 fok között alakult. az éjszakai órákban többfelé megnövekedett a felhőzet és főleg az ország középső részén záporok voltak. néhány helyen zivatar is előfordult. a lehullott eső mennyisége azonban sehol sem haladta meg a 3 mm-t. szokatlannul meleg volt az éjszaka. hajnalra csak 17-25 fokig hűlt le a levegő. budapestben 22,6 fok volt a minimumhőmérséklet. ilyen magas érték a rendszeres meteorológiai megfigyelések megkezdése óta még nem fordult elő. délelőtt többfelé megnövekedett újból a felhőzet, és további záporok, zivatarok keletkeztek. a szél időnként viharossá fokozódott. a hőmérséklet 11 órakor az erősen felhős helyeken 21-25, máshol 25-31 fok között váltakozott.

budapestben hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 25,6 fok volt, 3,9 fokkal magasabb, mint a százéves átlag.

ma 12 órakor budapestben a hőmérséklet 25 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 749 mm, alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 24 fok volt.

várható időjárás szerda estig:

időnként erősen megnövekvő felhőzet, főleg kedden nap közben, valamint az éjszakai órákban országszerte záporral, zivattal, helyenként jégesővel. szerdán napközben már kevesebb helyen eső. több alkalommal viharossá fokozódó és nyugatira, északnyugatira forduló szél. a nappali felmelegedés gyengül. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 14-19, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 20-25 fok között.

a duna vízállása budapestnél: 254 cm, a víz hőmérséklete: 21,4 fok. /mti/

--
- 11 -

12.53/bzs

10/

bb 15. a belföldi szerkesztőség híreinek jegyzéke augusztus 8-án 13.00 óráig

szk/bzs di

1978. augusztus 8.

1. csatornaépítés
 2. szabályozták a gyűjtőkereskedést
 3. jubiláló mezőtur
 4. hidalapozás
 5. dokumentumfilm
 6. vízrendezés
 7. előnyben a többgyermekesek
 8. új levéltrágya
 9. felkészülés a tankönyv-árusításra
 10. angolna horgon
 11. gázhűtők a szovjetunióknak
 12. balesetek *magyarországi*
 13. hazaérkezett a magyar párt- és kormányküldöttség
 14. időjárás
 15. hírtájékoztató
- /mti/

--

bb 16. készülődés az őszi kongresszusokra - mérlegen a nemzetiségi lakosság helyzete

i ma-vid/pá dg bzs di

1978. augusztus 8.

a magyarországon élő nemzetiségek - a délszlávok, a németek, a románok és a szlovákok - ezekben a hetekben a szövetségeik őszi kongresszusait megelőző küldöttválasztó közgyűlésekre készülnek. ennek jegyében megvonják az 1973-ban tartott előző kongresszus óta eltelt időszak mérlegét is. e munka tapasztalatairól, a fél évtizedes számvetés főbb megállapításairól tájékoztattak a magyar távirati iroda munkatársai baranya, békés, csongrád, hajdu-bihar, nógrád, pest és zala megyében.

az átlagosnál gyorsabban javultak zala megyében, a mura-folyó völgyében elhelyezkedő délszlávok lakta hét község 9000 lakójának életkörülményei. a hét község közül hatnak a lakói az utóbbi négy évben jutottak vezetékhez, tótszerdahely és murakeresztur törpe vízművel, valamint új tanácsházával gyarapodott. a településeken az átlagosnál gyorsabban, 30 százalékkal növekedett a kiskereskedelmi forgalom.

/folyt. köv./

14.05/bzs

- 12 -

bb 16. /készülődés ... 1. folyt./bzs

hasonlóan kedvező mérleget vonhat meg pest megye 60 településének 60 ezer délszláv, német és szlovák ajku lakosa is. sokatmondó, hogy az elmúlt négy évben a megyei településfejlesztési versenyben a nemzetiségek lakta solymár, dabas, lórév és szigetshelyen lett az első.

ugyancsak erőteljesen emelkedett békésben, csongrádban és hajdu-biharban tízenkét település román nemzetiségű lakóinak életszínvonala. a termelőszövetkezeti dolgozók jövedelme például mintegy 25 százalékkal haladja meg az öt évvel ezelőttit. a nemzetiség lakta terület iparilag is fejlődött: a békés megyei battonyán a magyar optikai művek épített üzemét, s a hajdu-bihar megyei berettyóújfalun elzett gyárába jár dolgozni kőrös-szakál, zsáka, kőrösszegapáti és bedő sok román ajku lakója. a településeken évről évre új családi házak egész sora épül, s a porták előtt sokhelyütt áll személygépkocsi. a nyolcszáz családnak otthont adó méhkeréken például 270 személygépkocsi tulajdonost tartanak számon.

nógrád megyében, ahol 12 ezer - zömmel szlovák - nemzetiségű él, az v. ötéves terv időszakában 40 millió forintot költhetnek községeik fejlesztésére. már megépült a szügyi-csesztvei közúti hid, a bánk-rétsági vízvezeték, s hamarosan lucfalva is törpe vízművel gyarapodik. a lakosság teljesebb, magasabb színvonalu ellátását szolgálják a már ugyancsak átadott béri, egyházszervezési, erdőkiérti háztartási olajtárolók, a nógrádsápon megépült orvosi rendelő és számos élelmiszerbolt, bisztró. elismerésre méltóan fejlődtek barany megye nemzetiségi lakóinak életkörülményei is. a legfrissebb felmérések szerint a nemzetiségi termelőszövetkezetek tagjainak jövedelme 12 százalékkal, a nemzetiségi községek lakóinak tulajdonában lévő televízió, motorkerékpár és gépkocsi állomány pedig 10-30 százalékkal haladja meg a baranyai megyei átlagot. valamennyi számottevő nemzetiségi település köves uttal és autóbúzájárattal rendelkezik, s a községek felében törpe vízmű működik.

a társadalmi, politikai életben is növekvő szerepet töltenek be a nemzetiségek képviselői. nógrádban mintegy 170 szlovák és német nemzetiségű tanácsstag tevékenykedik választói érdekekben. általában lakossági számarányuknak megfelelően választanak a településeken délszláv, német, román és szlovák ajku tanácsstagot, s hasonló a helyzet a társadalmi szervezetek vezetőségeiben is. pest megye minden vegyes lakosú községének tanácsán a helybeliek anyanyelvét jól beszélő választott tisztviselő vagy alkalmazott dolgozik. gyümölcsözően él állampolgári jogaival és kötelességeivel a zalai szerb-horvát ajku lakosság is; képviselői ott vannak a közelet szinte minden fórumán.

/folyt. köv./
14.10/bzs

- 13 -

bb 16. /készülődés ... 2. folyt./bzs

az utóbbi években az anyanyelvi oktatásban és a kulturális hagyományok ápolásában is figyelemre méltó az előrelépés. jóllehet - mint a magyarországi nemzetiségek demokratikus szövetségeiben azt is elmondták - az eredmények mellett néhány, a fejlődést gátló gond is akad. budapesten és néhány vidéki városban például felújításra vár több nemzetiségi tan nyelvű iskola. sátoraljaujhelyen viszont új, szlovák iskola épül. baranyában - ahol az anyanyelvi oktatásban talán a legszembetűnőbb a fejlődés - ma már 1200 német és szerb-horvát ajku kisgyermekkel foglalkoznak az óvodákban, s több mint négyezer diák tanulja nemzetisége nyelvét az általános iskolákban. bolyban német nemzetiségi általános iskolás kollégium nyílt, pécsen pedig teljes egészében felújították és bővítették a délszlávok tanintézetét. a hagyományok ápolását szolgálja a mohácsi állandó délszláv néprajzi kiállítás és a mecseknádasdi német nemzetiségi tájház. figyelemre méltó kutatási program kezdődött a magyar tudományos akadémia pécsi intézetében: átfogóan vizsgálják a német és szerb-horvát anyanyelvi lakosság helyzetét. baranyában elsőként elkészült a nemzetiségi művelődés átfogó távlati fejlesztési programja, amelyet a megyei tanács nemrégiben hagyott jóvá. nógrádban hat körzeti óvodában és 13 általános iskolában oktatják a nemzetiségi nyelvet. a rétsági báziskönyvtár megalakulása óta olyan kis községekben is, amilyen például sámsonháza, lucfalva már nemcsak a klasszikus, hanem a ma élő szlovák szerzők műveit is eredetiben olvashatják.

az utóbbi néhány évben 23 szlovák nemzetiségi művészeti együttes 110 előadást tartott, közülük jónéhánynak tapsoltak a nógrádi községek lakói. pest megyében a nemzetiségek lakta községekben az elmúlt öt évben 500-zal bővült az óvodák befogadóképessége, s ma összesen 182 óvodában 1700 apróságnak, a 45 általános iskolában pedig mintegy 6000 diáknak oktatják a szlovák, a német és a szerb-horvát nyelvet. a kulturális műsoroknak, a hagyományok ápolásának és a községi életnek otthona, fóruma a 12 nemzetiségi klub, a 10 pávakör és több más ének, tánc, illetve fuvósegyüttes is. gyulán két éve nyitotta meg kapuit a román nemzetiségi báziskönyvtár. valamennyi román nemzetiségi településen anyanyelvi óvodákban foglalkoznak a kicsinyekkel, s méhkeréken tavaly adták át az új négytantermes általános iskolát, amelynek falai között románul oktatják a humán tárgyakat. a magyarországi románok demokratikus szövetségének korábban kéthetenként megjelenő lapja, a foia noastra július 1-től hetente viszi már olvasóihoz a híreket, riportokat.

hasonló előrelépésről adhatnak számot zalában is. négy évvel ezelőtt csupán molnáriban működött öntevékeny művészeti csoport, ma már viszont mind a hét zalai nemzetiségi községben tánccsoport, zenekar, irodalmi színpad tömöríti a művészetek kedvelőit. murakreszturon művelődési otthon épült, tótszentmártonban klubkönyvtárt, semjénháza pedig szerb-horvát könyvtárt nyitottak. /mti/

14.15/bzs

H. K. 14.15

- 14 -

bb 17. kubából hazaérkezett a vit-delegáció

t-don/gk dg bzs zs

1978. augusztus 8.

kedden hazaérkezett a 450 tagú küldöttség, amely hazánkat képviselte a havannai xi. világifjúsági és diáktalálkozón. a ferihegyi repülőtérre „antiimperialista szolidaritás, béke és barátság!”, „szeretettel köszöntjük vit-küldötteinket!”, feliratu transzparenssek, valamint vörös és nemzeti színű zászlók diszitették.

a repülőtér előtt több ezren - családtagok, rokonok, ismerősök és barátok - fogadták a vit-követeket, akiket ünnepségen köszöntöttek. az elnökségben volt óvári miklós, az mszmp politikai bizottságának tagja és gyenes andrás, a központi bizottság titkára, berecz jános és jakab sándor, az mszmp kb osztályvezetői, jakus jenő, hazánk kubai nagykövete és elpidio alvarez, a kubai köztársaság budapesti nagykövetségének másodtitkára.

a himnusz hangjai után fejtí györgy, a kisz kb titkára nyitotta meg az ünnepséget, majd maróthy lászló, az mszmp politikai bizottságának tagja, a kisz kb első titkára, a delegáció vezetője számolt be a küldöttség havannai tevékenységéről.

- négyszázötven havannából jött társammal együtt tisztá szívvel köszönöm a fogadtatást. nagyszerű élményben volt részünk, de kimondhatatlan öröm ismét hazai földre lépni, szereteteink, barátaink és elvtársaink körében lenni.

- két héttel ezelőtt azt vállaltuk, hogy a világ ifjúságának havannai seregszemléjén legjobb képességeink szerint képviseljük hazánkat, pártunk politikáját, aktívan veszünk részt a fesztiválon. hazatérve most jelenthetem: küldöttségünk eleget tett megbízatásának, jelen voltunk a fesztivál minden fontos eseményén, munkáltunk azon, hogy sikeres legyen a vit. s hogy a magyar küldöttség helytállt, abban döntő szerepet játszott, hogy a fesztivál minden eseményén jóleső érzéssel tapasztaljuk a hazánk, a pártunk politikája iránt megnyilvánuló őszinte érdeklődést és tiszteletet. a sok nemzet fiai között is biztosságot, jó érzés volt a szocialista magyar népköztársaság követéne lenni, az mszmp politikáját képviselni. erőnket növelték, azok a hírek - bár számuk a nagy távolság miatt kevés volt - amelyek eljutottak hozzánk, jól érzékeltették velünk: itthon figyelemmel követték a vit eseményeit, a magyar delegáció munkáját.

/folyt. köv./
14.32/bzs

- 15 -

14.32

bb 17. /kubából ... 1. folyt./bzs

- feladatunk teljesítését nagymértékben megkönnyítette, hogy rendkívül nyílt és meleg szívű házigazdákra találtunk kubai elvtársainkban. megható volt az a figyelmesség és segítőkészség, az az emberi melegség és elvtársi viszony, amivel a fesztivál minden percében körülvettek bennünket. a hatalmas felhőszakadás ellenére is örökké emlékeztes marad számunkra a nyitónap felvonulása: jó két órán át egyvégtében végigtapsoltuk, éljeneztük az utat, de ezzel is csak részben tudtuk viszonzni havanna lakóinak túlaradó barátságát. szálláshelyünkön, a magyar klubban, a budapest propagandacentrumban és a fesztivál más színhelyein csaknem 800 kubai elvtársunk keregett fel bennünket. ezt az alkalmat is szeretném felhasználni arra, hogy még egyszer hálás köszönetünket fejezzem ki valamennyiünk nevében kubai házigazdáinknak.

- a fesztivál konkrét eredményeinek és tapasztalatainak részletes értékelése természetesen még előttünk áll, de az már biztos, hogy a xi. világifjúsági és diáktalálkozó elérte alapvető célját. a sikert mutatja a résztvevő országok és szervezetek, valamint a különféle ideológiai és politikai nézetek képviselőinek minden korábbinál nagyobb száma. száznegyvenöt országból 2000 szervezet 18 500 küldötte találkozott a fesztiválon, s a nyílt párbeszéd és a barátkozás szabad lehetősége nem maradt hatástalan. az összefogás imponáló ereje meghátalásra kényszerítette azokat, akik kevésbé tiszta szándékkal érkeztek havannába. elszigetelődtek azok a csoportok és személyek, amelyek, illetve akik szerették volna megzavarni a vitamenetét, befeketíteni egyes szocialista országokat. a fesztivál nemes eszméje megerősödött és további híveket szerzett kubában. havanna nagy tanulsága, hogy a szovjetunió, a szocialista országok békepolitikája, az enyhülésért, a leszerelésért, a békés egymás mellett élésért vívott harca mind nagyobb visszhangra talál a világ haladó ifjúságának körében. havanna még magasabbra emelte az antiimperialista szolidaritás, a béke és a barátság zászlaját!

- a siker egyik döntő forrása, hogy a kapitalista gazdasági blokádnak és rágalomhadjárat terheit viselő szocialista kuba kitűnőre vizsgázott: a párt, a kormány és a kisz, az egész nép szívügye volt a fesztivál. mindenki, még a szocialista kuba ellenfelei is kénytelenek elismerni, hogy a kubai nép egy emberként az antiimperialista szolidaritás, a béke és a barátság oldalán áll, s hogy rendkívül nehéz körülmények között rendkívüli eredményeket ér el a szocializmus építésében, a szocialista demokrácia fejlesztésében, az ifjúságról való gondoskodásban. kuba neve kitörölhetetlenül eggyé vált a szabadsággal, a függetlenséggel, a szocializmussal, az internacionalista helytállással. a fesztivál pedig csak tovább növelte a szocialista kuba nemzetközi súlyát és tekintélyét.

/folyt. köv./
14.36/bzs

- 16 -

14.36

bb 17. /kubából ... 2. folyt./bzs

- tizennégy nehéz, de gyönyörű nap áll mögöttünk. talán kissé fáradtan, de közös ügyünk igazában megerősödve, gazdag élményekkel érkezünk haza. a vit-küldöttek munkája természetesen ezzel még nem ért véget. valamennyien jól tudjuk, hogy a rengeteg élményt nehéz megosztani, de kötelességünknek tartjuk, hogy mindenről hiven beszámoljunk társainknak, ifjúságunknak és minden érdeklődőnknek.

- még egyszer megköszönjük, hogy mi kaptunk megbízatást a xi. vit-en való részvételre. azon leszünk, hogy mindazt a szépet és jót, ami ezzel nekünk jutott, helytállásunkkal szolgáljuk meg, ott, ahol hivatásunk szerint dolgozunk - mondotta befejezésül maróthy lászló.

ezt követően óvári miklós köszöntötte a kubából hazakereszt fiatalokat.

- örömmel és nagy szeretettel köszöntöm a havannai világifjúsági és diáktalálkozón résztvevő magyar küldöttséget a magyar szocialista munkaspárt központi bizottsága, egész társadalmunk és mindazok nevében, akiknek szeretete és figyelme, bizalma és érdeklődése elkísérte önöket a távoli földrészre. most együtt örülünk annak, hogy megbízatásukat sikeresen teljesítették és tapasztalatokban gazdagon, a becsülettel végzett munka tudatával, jó egészségben visszaérkeztek szülőföldjükhöz, családjuk, barátaik, munkatársaik körébe.

- a xi. világifjúsági és diáktalálkozó eredményeinek és tanulságainak részletes összegzését nyilvánvalóan csak később lehet majd elvégezni; a sajtó jelentéseiből, a televízió közvetítéseiből, s maróthy lászló elvtárs imént elhangzott szavaiból azonban már most is levonhatjuk azt a legfontosabb következtetést, hogy a fesztivál elérte célját. a világ haladó és békeszerető ifjúságának e nagyszerű találkozója erősítette a népek közötti barátságot, a társadalmi haladásért, a nemzeti függetlenségéért, a világbéke megvédéséért küzdő erők szolidaritását.

a fesztivál szemléltető választ adott arra a kérdésre, hogy milyen a mai világ élenjáró ifjúsága, milyen vágyak, szándékok és törekvések vezérlik gondolatait és tetteit. láttuk, tapasztaltuk mind a tiszta, őszinte örömet, a kirobbanó vidámságot mélyen emberi érzelmeinek, mind a politikai érettségnek, a felelős gondolkodásnak, a tettekészségnek, a megfontoltságnak és a lelkesedésnek nagyszerű megnyilvánulásait. nem igaz, hogy ez az ifjúság feleslegesnek érzi magát és ezért pótcselekvésekre kényszerül. nem igaz, hogy nem látja munkáját, harca, élete értelmét és ezért közömbös a világ dolgai iránt. nem igaz, hogy bizonytalannak látja jövőjét és ezért csak a múlt él.

/folyt. köv./
14.45/bzs

- 17 -

14.45

bb 17. /kubából ... 3. folyt./bzs

- a fesztivál megmutatta, hogy a találkozó résztvevői és a mögöttük álló milliók tudják és értik, hogy most és a következő évtizedekben rajtuk is - és egyre inkább rajtuk - múlik, hogyan alakul az emberiség sorsa. ismerik szerepüket és feladataikat a mai világban, s akaratuk, elszántságuk mellett megvan az erejük is ahhoz, hogy már a jelenben is, s a jövőben még inkább, részt vállaljanak a munkából, a harcból, a felelősségből. erejüket megsokszorozza egységük, szándékukat bearanyozza a barátság, akaratukat megacélozza a szolidaritás, elszántságukat növeli a vállalt felelősség.

fidel castro elvtárs a feledhetetlen záróünnepélyen felidézte a spanyol köztársasági harcok híres „no pasaran!,-ját. a fesztivál hitet tett: a világ haladó ifjúsága nem engedi meg, hogy az imperializmus, a fasizmus, a reakció sötét erői áttörjenek. a kolonializmus és a neokolonializmus erői nem fognak áttörni! a fajgyűlölet hirdetői, a népek közötti elmentések szítói nem fognak áttörni! a fegyverkezési verseny kezdeményezői, aháborus gyújtogatók nem fognak áttörni!

a fesztivál megmutatta egy jövőbeni lehetséges világ képét. egy olyan világot, amelyben a népek békében, biztonságban, barátságban élnek, amelyben a nyelv, a kultúra és a hagyományok különbözősége többé nem elválaszt, hanem összeköt. a havannai fesztivál megerősítette azt a reményünket, hogy a lehetőség valósággá válik.

- közvéleményünk nagy figyelemmel követte a magyar küldöttség munkáját. csak az elismerés hangján szólhatok arról, hogy népünk, ifjúságunk küldöttei lelkes, fáradtságot nem ismerő munkájukkal hozzájárultak a fesztivál sikeréhez, méltóan képviselték szocialista hazánkat, erősítették a magyar és a kubai nép barátságát, a szocialista országok testvéri ifjúságának egységét, s kifejezték népünk szolidaritását a békéért, a társadalmi haladásért és a szocializmusért küzdő népek iránt. köszönet érte mindnyájuknak!

azt hiszem, nem tévedek, kedves lányok és fiúk, ha azt mondom, hogy a fesztivál után egy kicsit mindnyájan mások lettek. élményekben, tapasztalatokban gazdagon érkeztek vissza hazájukba, s bizonyára jobban értik és jobban érzik feladataikat és felelősségüket az itthoni munkában is. kérem adják át barátainak itthonmaradt társaiknak tapasztalataikat, a xi. világifjúsági és diáktalálkozó üzenetét. e gondolatok jegyében köszöntöm még egyszer szeretettel mindnyájukat, s kívánom, hogy egész életükben, a hétköznapi munkában és harcunk nehézségei közepette is ápolják és őrizzék szívük mélyén a fesztiválon kapott drága kincset, a barátság és a szolidaritás felemelő érzését.

az ünnepélyes fogadtatás a divsz -induló hangjaival ért véget. /mti/

14.52/bzs

-.-
- 18 -

15¹⁰

bb.18. zöldborsóból, meggyből több, pirosribizliből, málnából kevesebb - csúc szezon a hűtőiparban

i/jf/tr/rj sl zs

1978. augusztus 8.

a szokásosnál valamivel később kezdődött az idén a mélyhűtőipar szezonja, az „alapanyagok”, a hagyományosnál 10-12 nappal később értek be, s ez azzal járt, hogy a fagyasztó berendezéseket is csak némi időeltolódással indíthatták. mindemellett remény van arra, hogy az ipar összességében teljesíti az előirányzatokat, a növények ugyanis remélhetőleg a nyár hátralevő időszakában „utoléri”, magukat.

ez történt a zöldborsóval, amelynek szezonja a hűtőiparban már véget is ért. a fagyasztás elég nehéz körülmények között kezdődött, a szállítmányok a földekről viszonylag rendszertelenül érkeztek, viszont a zöldborsó-szezon második felében ugrásszerűen javult a felhozatal. az ipar 1650 vagon zöldborsó felvásárlását tervezte, s az előirányzatot végül is sikerült túlteljesíteni, mintegy 200 vagonnal. a zöldborsó szezonja nemrég kezdődött, az előirányzat 850 vagon. bár a nyáreleji esőzések miatt egész sor növényi betegség vetette vissza a zöldborsó fejlődését, és a gyomosodás is sok gondot okozott a termelőknek, remény van arra, hogy 900 vagon feletti mennyiséget vásárolnak fel a partnergazdaságoktól.

vegyes képet mutat az eddigi gyümölcs-tartósítás. örvendetes, hogy meggyből az utóbbi évek legkiemelkedőbb feldolgozási szezonja ért véget, 200 helyett kerekén 270 vagon vásárolt fel a hűtőipar. málnából azonban már nem ilyen kedvező a kép: 470 vagon helyett mindössze 400 vagonnal sikerült begyűjteni. főleg ezért maradtak el a tervtől, mert a szeszélyes időjárás okozta kiesést csak mérsékelni lehetett. fekete ribizkéből minden eddiginél többet vettek át, összesen 60 vagonnal hűtötték be. ez az eredmény annak köszönhető, hogy termőre fordultak az elmúlt évek ribizke-telepítései. a piros ribizkéből viszont néhány vagonnal elmaradtak a tervezett teljesítménytől. /mti/

-.-

15.05 rj

-19 -

15²⁰

bb 19. e m b a r g ó 18 óráig !

a singapuri köztársaság

s u m d g z s

1978. augusztus 8.

nemzeti ünnepe alkalmából losonczi pál, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte dr. b.h. sheares elnököt. /mti/

--

bb 20. a budapesti történeti muzeumban

g k u m d g z s

1978. augusztus 8.

junius 23-án megnyílt martyn ferenc életműkiállítása augusztus 13-án, vasárnap este bezárul. a nagysikerű kiállítást eddig több mint 60 ezren tekintették meg. /mti/

--

bb 21. takarékpénztári tanácsadó testület kunszentmártonban

e n d / u m s t z s

1978. augusztus 8.

kunszentmártonban kedden megalakult szolnok megye első takarékpénztári tanácsadó testülete, az otp járási fiókjának javaslattevő, társadalmi szerve. a 14 tagú testület rendszeresen tájékozik a kiterjedt takarékpénztári szolgáltatások helyzetéről, a lakásépítési célkitűzések, hitelpolitikai irányelvek érvényesüléséről, az otp és a helyi tanácsok kapcsolatáról. figyelemmel kíséri az ügyintézkést, tolmácsolja az állampolgárok részéről felmerült javaslatokat, kívánásokat. a közeljövőben hasonló testület megalakulására kerül sor kisujászálláson is.

az országos takarékpénztár ezzel a kísérleti kezdeményezéssel javítani kívánja szerteágazó munkáját. szükség is van a hálózat társadalmpolitikai segítésére, mert csupán szolnok megyében a lakosság közel 4 milliárd forint megtakarított pénzt őrzik. több mint 250 ezer takarékbetétkönyvet, ifjúsági betétet, továbbá nyolcezernél több átutalási betétszámlát kezelnek. a kst tagok száma megközelíti a 30 ezret, a megye lakossága részére évente 130 ezer alkalommal folyósítanak hitelt lakásépítésre, áruvásárlásra, utazásra és egyéb célokra. /mti/

--

bb. 23. osztrák diplomaták tragikus autóbalesete magyarországon - a szövetségi kancellári hivatal protokoll főnöke életét vesztette

z s b e i l z s

1978. augusztus 8.

tragikus autóbaleset érte a csongrád megyei magyarországi község belterületén lukas beroldingent, az osztrák köztársaság szövetségi kancellári hivatalának protokoll főnökét és dr. franz wunderbaldingert, ausztria bukaresti nagykövétét. a baleset következtében a protokoll főnök a helyszínen életét vesztette, a nagykövétét pedig súlyos sérüléssel szállították kórházba. /folyt.köv./

bb. 23. /osztrák diplomaták ... folyt./il

a két diplomata romániából hazánkban át bécsbe tartott. magyarországon egy utkanyarban a gépkocsival amelyet dr. franz wunderbaldinger vezetett, - szabálytalan előzés közben - egy szembejövő nyersgesvontatónak ütköztek.

a magyar népköztársaság külügyminisztériuma a tragikus eset alkalmából részvétét fejezte ki az osztrák köztársaság budapesti nagykövetségének. /mti/

--

bb 22. amerigo tot ajándéka pécsnek: tizenegy bronzszobor

i g ó / s t / p g d i

1978. augusztus 8.

a világhírű magyar származású szobrászművész, a rómaiában élő amerigo tot nagy értékű szoborgyűjteményt adományozott pécsnek. a tizenegy bronzszobor kedden érkezett meg a mecsekaljai városba és a modern magyar képtárban kapott helyet. az értékes ajándékot külön gyűjteményként mutatják majd be. ez lesz amerigo tot első állandó jellegű kiállítása pécsen.

a fehérvárcsurgón született és a budapesti iparművészeti iskolán tanult művész aki jövőre lesz nyolcvan éves 1937 óta él és alkot olaszországban. mint emlékeztetés: 1969-ben több magyar városban rendeztek kiállítást amerigo tot szobraiból, így pécsen is, és az akkor hazalátogatott mester részt vett a tárlat megnyitóján. azóta tart baráti kapcsolatot a mecsekaljai várossal.

a közelmúltban küldött levélben a pécsi modern magyar képtár immár nemzetközi hírű képzőművészeti gyűjteményének kiegészítésére ajánlotta fel szobrait. e művek nagyjából a negyvenes és a hatvanas évek közepe közötti időszakban születtek, részben figurális, részben absztrakt szobrok. szinte valamennyi kiállításokról vagy képekről ismert akotás: a „holdnéző”, vagy a „kavicsasszony”, például amerigo tot főművei közé tartozik.

a pécsi születésű victor vasarely után tehát egy újabb magyar származású képzőművész munkáinak ad állandó otthont pécs. /mti/

-21-

16.00/pg

16⁵⁰

bb 24, folytatja munkáját a hetedik tokaji író tábor

hag/st/pg st 1978. augusztus 8.

kedden folytatta munkáját a hetedik tokaji író tábor. a résztvevők délelőtt a szerencsi művelődési központban megtekintették vitézy lászlónak, a balázs béla filmstudio tagjának, a magyar televízió rendezőjének a szocialista közélet problémáival foglalkozó filmjeit. ezt követően a szocialista közösségek, köztük az üzemekben dolgozó brigádok szerepéről tanácskoztak. a tábor résztvevői szerdán miskolc művelődési intézményeiben szocialista brigádokkal találkoznak./mti/

-. -

bb 25. farmergyár avatása marcaliban

káp/pg st zsn 1978. augusztus 8.

kedden fölavatták a május 1. ruhagyár marcali farmergyártó üzemét. dobrotka lászló könnyűipari miniszterhelyettes vágta el az avatószalagot az ünnepségen, amelyen ott volt az egyesült államokbeli levi strauss cég ~~alelnöke, mel bacharach.~~

az avatás után kovács józsef a május 1. ruhagyár vezérigazgatója gyárlátogatással egybekötött tájékoztatón ismertette a sajtó képviselőivel és a vendégekkel a gyár létrejöttének történetét, terveit.

az amerikai levi strauss céggel tavaly októberben budapesten írták alá az együttműködési szerződést, amely december végén lépett életbe. az amerikai cég 400 ezer dollár értékben szállított gépeket a korábban konfekciót készítő és az új követelményeknek megfelelően átalakított, bővített üzembe. a szigorú technológiai előírásokat munkamódszereket a cég san franciscói gyárában háromhetes tanfolyamon tanulta meg a marcaliból odautazott hat gépmunkásnő, három gépszerelő és három műszaki-szervezési vezető. hazatérésük után ők tanították meg a gyár kollektíváját a farmernadrágok nagyüzemi gyártásának e nálunk eddig ismeretlen, rendkívül szervezett és termékeny módszerére.

/folyt. köv./
16.10/pg

-22-

1430

bb 25./ farmergyár...folyt/pg

a hazai anyagokból történt sikeres kísérleti gyártás után ma már a cég által biztosított eredeti anyagból naponta 2500 márkás levis, farmernadrágot gyárt az ezzel foglalkozó 180 dolgozó. egy nadrág előállítására kezdetben 60 percig tartott, jelenleg 27 percnél tartanak, de vannak már olyan dolgozók, mint csoszó zoltánné és lutor gyuláné, akik a maguk rész munkájában elérték, sőt tulszárnyalták a san-franciscói gyár 13 perc 48 másodperces normaidejét is. a szerződés szerint a ii. osztályú áruk aránya legfeljebb két százalék lehet, a marcali gyárban jelenleg 1.45 százalék. az amerikai cég által küldött nyersanyagért készterméssel fizetnek.

az idén 400 ezer jövőre 900 ezer 1980-ban pedig egy millió levis farmernadrágot gyártanak marcaliban. ennek 60 százalékát átveszi a cég, a többit a hazai piacon értékesítik. a minőség is garantált. ugyanis a ii. osztályú termékekről levágják a farzseben látható kis címkét és kivágják a farzseb felett felvarrt nagy címké közepét. hogy kizárják a visszaéléseket./mti/

-. -

bb 26. zöldellő másodvetések csongrádban - újabb három megyében fejezték be az aratást

ö kz/ny la

1978 augusztus 8.

mezőgazdasági üzeink óriási aratási gépezete gyors ütemben fogyasztja a még lábon álló gabonát: kedden újabb három megyében - bács-kiskunban, komáromban és somogyban - tetten pontot az időszak legnagyobb munkája után. külön figyelemreméltó, hogy az átlagosnál hűvösebb éghajlatu komárom megyében ugyanakkor végeztek az aratással, mint az ország legmelegebb vidéki közé tartozó bács-kiskunban, illetve a dél-alföldi somogyban.

/folyt köv/
17.10/ny

-23-

1430

bb 26. / zöldellő...folyt/ny

mindhárom megyében úgy értékelik, hogy az utóbbi évek legküzdelmesebb betakarítását hagyták maguk mögött, s ezzel összefüggésben kiemelten mutatnak rá arra a magasfoku hozzáértésre és elismerést érdemlő helytállásra, amelynek eredményeként a nehéz körülmények között is sikerült kifogástalan minőségű munkát végezni, a minimálisra csökkenteni a szemvesztést. a szakemberek szerint mind a szovjet, mind pedig az ndk gyártmányú kombájnok kitűnően vizsgáztak. bács- kiskun megyében például, bár sok volt a megdőlő összekuszált gabona, egy-egy gép átlagosan 130 hektár termését takarította be, nagy része volt a sikeres munkában a jól kiépített szárító kapacitásnak: komárom megye mezőgazdasági üzemében például óránként 1.1 tonna gabonát tudtak megszáritani. a magasfoku gépesítés más vonatkozásban is kifizetődőnek bizonyult. komárom megye együttesen 31.000 hektár kalászosát mindössze 212 kombájn és - a szállító járművek, a szárítók és más kisegítő berendezések dolgozóival együtt - 2.000 ember takarította be. a „kombájn-előtti”, világban ehhez a falvak apraja-nagyjának napkellettől napnyugtáig tartó megfeszített munkájára volt szükség.

az aratás előrehaladtával, befejeztével mindenütt az ugynevezett járulékos munkákra összpontosítják az erőgépeket. bács - kiskun megyében most már 1.200 traktor nyomában forgatják az ekék az őszi buzavetés alá a talajt. somogy megye 92.000 hektár tarlójából mintegy 40.000 hektárt munkáltak el, s a tervezett másodilletve tarlóvetésnek is elvégezték a 65 százalékát. komárom megye nagyüzemei a somogyaiknál is előbbre tartanak a talajmunkákkal: a tarlók 80 százalékáról lehúzták a szalmát, s kereken 60 százalékát már fel is szántották. csongrádban, ahol pedig már korábban végeztek az aratással, mint a szalmalehuzással, mind pedig a talajműveléssel hátrább vannak mint komárom megyében: az előbbi 70, az utóbbi 45 százalékos arányban végezték el. a következő napokban viszont gyorsabb előrehaladásra lehet számítani. a nagy teljesítményű, erős fényű lámpákkal ellátott modern traktorokkal éjszaka is szántanak, a „tiszta terepen”, pedig nyújtott műszakban vetik a másodnövényeket. igyekeznek mielőbb földbe tenni a silókukorica, a zöldségfélék - a káposzta, a karalábé, a karfiol - palántáit, hogy még az őszi fagyok előtt betakaríthassák a másodsor hasznosított földek termését. a megyében eddig 5.500 hektár másodvetés történt. a talajok elegendő nedvességet tárolnak ahhoz, hogy gyorsan kicsirázzon, kikeljen a mag, megeredjen a frissen tüzdelt palánta, az aratással első között végzett forráskuti haladás termelőszerűtlen földjein már zöldellő burgonya másodvetéseket lehet látni./mti/

17.15/ny

-24

1440

bb 27. heves szélvihar a kisalföldön

cser/kz/ny la

1978 augusztus 8.

kedden a hetek óta tartó szélcsendes heves viharok váltották fel a kisalföldön. győr térségében, 60, sopron környékén 70 kilométeres óránkénti szélsébséget mértek. ennél még hevesebben tombolt a vihar a fertő-tavon. a viharos szél a fenéig felkavarta a tó vizét és másfél méteres hullásmok ostromolták a fertőrákosi öbölben lévő üdülőttelep mólóit. az orkánszerű szél sok helyen szétszórta a gabonátáblák szélén összegyűjtött szalmát.
/mti/

--

bb 28. áramzavarok győrről

cser/kz/ny la

1978 augusztus 8.

kábelhibák miatt komoly áramzavarok keletkeztek kedden délután győrről. a belvárosban korai sötétség borult az üzletekre, intézményekre, az ott lévő kisebb üzemekre. az áramkiesés miatt éppen a délutáni csúcsgazdálkodási időben mondták fel a szolgálatot a városon átvezető nemzetközi főútvonal csomópontjain lévő forgalomirányító lámpák is. a belvároson kívül a város legsűrűbben lakott déli körzetének egy részében sem volt áram.

az északdunántúli áramszolgáltató vállalat dolgozói azonnal megkezdték a hibák feltárását és elhárítását. különböző műszaki intézkedésekkel - átkapcsolásokkal - viszonylag rövid idő alatt újból kapott áramot a belváros egy része. fokozatosan kap áramot az esti órákban a többi körzet is. az áramzavar pontos okának felderítésére vizsgálat indult. úgy számítják, körülbelül szerdán tudnak majd pontos választ adni a szakemberek arra, hogy végülis mi okozta azt az áramzavart, amely, ha rövid időre is, de megbénította az északdunántúli nagyváros életét./mti/

--

17.25/ny

-25-

1440

bb 30. budapestre érkezett isidoro malmierca kubai külügyminiszter
t mir/zr/ny la 1978 augusztus 8.

puja frigyes külügyminiszter meghívására kedden hivatalos,
baráti látogatásra magyarországra érkezett isidoro malmierca, a
kubai köztársaság külügyminisztere és felesége.

fogadásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent puja frigyes
külügyminiszter és felesége, házi vencel külügyminiszterhelyettes,
jakus jenő, a magyar népköztársaság havannai nagykövete és a kül-
ügyminisztérium több vezető munkatársa. jelen volt elpidio alvarez,
a kubai köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügy-
vivője./mti/

--

bb 29. a belföldi szerkesztőség híreinek jegyzéke 13 órától
18 óráig

ny la 1978 augusztus 8.

16. készülődés a nemzetiségi szövetségek kongresszusára
17. hazaérkezett kubából a vit-delegáció
18. csucsszezon a hűtőiparban
19. losonczi páál távirata a spinpaguri nemzeti ünnep alkalmából
10. martyn ferenc kiállítása vasárnap zárul
21. takarékpénztári tanácsadó testület kunszenmártonban
22. amerigo tot ajándéka pécsnek
23. osztrák diplomaták tragikus autóbalesete
24. tokaji író tábor
25. farmergyár avatása marcaliban
26. zöldellő másodvetések
27. heves szélvihar a kisalföldön
28. áramzavarok
29. hírejegyzék /mti/

--
26-

18.15/ny

1825

bb 31. megkezdődtek a magyar- kubai külügyminiszteri tárgyalások
t mir/pá/ny la 1978 augusztus 8.

kedden megkezdődtek puja frigyes külügyminiszter és isi-
doro malmierca, a kubai köztársaság külügyminiszterének tárgya-
lásai.

a tárgyaláson részt vett házi vencel külügyminiszter-he-
lyettes, jakus jenő, a magyar népköztársaság havannai nagyköve-
te és a külügyminisztérium több vezető munkatársa. ott
volt elpidio alvarez, a kubai köztársaság budapesti nagykövet-
ségének ideiglenes ügyvivője és a kubai külügyminisztérium több
vezető munkatársa.

a külügyminiszterek kölcsönösen tájékoztatták egymást or-
szágaik belső helyzetéről, áttekintették a magyar- kubai kapcso-
latok alakulását és eszmecserét folytattak az időszerei nemzet-
közi kérdésekről.

a magyar-kubai külügyminiszteri tárgyalások szerdán folyta-
tódnak./mti/

--

bb 32. időjárásjelentés

tr/ny la

1978 augusztus 8.

csökken a hőmérséklet, szeles idő

várható időjárás szerda estig: változóan felhős lesz az ég,
elszórta még várható átfutó zápor, néhány helyen zivatar. a
többfelé erős északi, északnyugati szelet időnként erős szélle-
kések kísérik. a nappali felmelegedés gyengül. a hőmérséklet kora-
délután 20-24 fok között lesz./mti/

--
-27-

18.35/ny

1840

bb 33. puja frigyes vacsorát adott isidoro malmierca tiszteletére

t mir/pá/ny la 1978 augusztus 8.

puja frigyes külügyminiszter és felesége kedden vacsorát adott isidoro malmierca a kubai köztársaság külügyminiszterre és felesége tiszteletére a külügyminisztérium dísz téri vendégházában. a vacsorán részt vett ábrahám kálmán építésügyi és várofejlesztési miniszter, simon pál nehézipari miniszter, berecz jános, az mszmp központi bizottsága külügyi osztályának vezetője, jakus jenő, a magyar népköztársaság havannai nagykövete, valamint a politikai, a gazdasági és a kulturális élet több vezető személyisége. részt vett a vacsorán elpivio alvarez, a kubai köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője, és ott voltak a kubai köztársaság külügyminisztere kíséretének tagjai is.

innen felhasználható 21 órától!

a szívélyes, baráti hangulatu vacsorán puja frigyes és isidoro malmierca pohásköszöntőt mondott./mti/

-. -

bb 34. budapestre érkezett a nigériai pénzügyminiszter

t sz/da/ny sl la 1978 augusztus 8.

kedd este budapestre érkezett james oluleye nigériai pénzügyminiszter bíró józsef külkereskedelmi miniszter meghívására.

megérkezésekor a ferihegyi repülőtéren nyilatkozott az mti munkatársának. elmondta: magyarországi és nigéria gazdasági kapcsolatai az utóbbi években gyors ütemben fejlődtek. az árucseré-forgalom 1970 óta csaknem megkétszereződött. a miniszter elismeréssel szólt azokról a gépipari termékekről, amelyeket magyarországról szereztek be, köztük a medicor kórház-berendezéseiről, a metrimpex műszaki-iskolai felszereléseiről és a komplex vágóhidjairól. nigéria a következő években elsősorban fényforrásgyári és konfekcióüzemi berendezéseket kíván vásárolni magyar partnereitől és nemrég tárgyalásokat kezdtek folyami hajók és kikötői berendezések magyarországi beszerzéséről. a nigériai vállalatok főként kakaóbabot és fűszereket szállítanak magyarországra.

a gazdasági együttműködés új formái is kialakulóban vannak, már három vegyes vállalat működik eredményesen nigériában. az egyik gyógyszerek, a másik fémtömegcikk gyártásával és értékesítésével foglalkozik, a harmadik pedig kartográfiai feladatokat lát el. a tesco közös tervező vállalatot is létesített nigériában és 40 magyar szakértő dolgozik e távoli országban.

reményét fejezte ki, hogy a mostani tárgyalásokon újabb lehetőségeket tárnak fel a kereskedelmi és pénzügyi kapcsolatok bővítésére./mti/

-. -
-28-

20.45/ny

2050

bb 35. frontbetörés, kábelszakadás

i da/ny la 1978 augusztus 8.

60002/

hazánkban a keddi változékony időjárást az atlanti-óceán térségéből érkező viharos frontbetörés és a sahara felől érkező levegő találkozása okozta. a két eltérő tulajdonságú levegő keveredését országszerte rövid ideig tartó záporok és főként a keleti országrészen zivatarok kísérték: átlagosan 10 milliméter körüli csapadék hullott.

kedden országszerte megélénkült a délnyugati, déli szél, majd fokozatosan észak-nyugatra fordult és tovább erősödött. a szél sebessége helyenként elérte a 80-100 kilométeres sebességet is, az átlagos szélsebesség viszont sehol sem haladta meg az óránkénti 40-50 kilométert. az esti órákra az ország észak-nyugati részén mérséklődött a szél és előreláthatóan az ország többi részén is tovább gyengül.

siófok térségében a késő délutáni órákban kábelszakadás történt, így a 84-s körzethez tartozó előfizetők telefonjai elnémult. a posta szakemberei megfeszített erővel keresik a kábelszakadás helyét./mti/

-. -

bb 36. a belföldi szerkesztőség híreinek jegyzéke 18 órától zárásig

ny la 1978 augusztus 8.

- 30. budapestre érkezett a kubai külügyminiszter
- 31. magyar-kubai külügyminiszteri tárgyalások
- 32. időjárásjelentés
- 33. puja frigyes vacsorát adott a kubai külügyminiszter tiszteletére
- 34. budapestre érkezett a nigériai pénzügyminiszter
- 35. frontbetörés
- 36. hírjegyzék
 - az 1. sz.javítás a 25. hírre,
 - a 2. javítás a 26. sz.hírre vonatkozott. /mti/

-. -
v é g e .

készült az mti belföldi szerkesztőségében
a szerkesztőség vezetője: bajnok zsolt
szerkesztette: dosztányi imre
lakatos erzsébet

-29-

21.20/ny

2130